

# The Northeast Georgian

Especial  
1 de Junio de 2020

Sirviendo el Condado de Habersham desde 1892



TheNortheastGeorgian.com

Vol. 126, No. 101  
Gratis

## Estudiante Hispana con DACA recibe honores y ayuda en la primera línea de defensa

**POR DANIELA CINTRON**

Estudiante hispana sobresale con honores en Piedmont College en Demorest, y ofrece su tiempo en la primera línea como personal de salud en Gainesville y Braselton.

Brendalin Garduño Leónides nació en Almoloya de Juárez en Toluca, México. Meses después de cumplir el primer año, inmigra a los Estados Unidos donde su padre había encontrado trabajo en Macon, Georgia. Desde ese entonces, se convirtió en su hogar.

Siendo una soñadora destinataria de DACA (Acción Deferida para los Llegados en la Infancia, por sus siglas en inglés), Garduño tubo que pausar sus sueños de ser doctora y tomar enfermería como una carrera alternativa en Piedmont College.

“Yo siempre quise ser doctora, pero por mi situación legal siendo estudiante con DACA y el costo que tiene hacer 10 años de carrera, decidí estudiar ahorita para enfermera. Ya en un futuro, y yo cubriendo los gastos, veré lo que tengo que hacer para conseguir mi carrera de doctora.”

Obteniendo un promedio de calificaciones perfecto de 4.0, según la escala utilizada en las universidades, Garduño es reconocida como estudiante de excelencia por tercer año consecutivo en Piedmont College.

Debido al COVID-19, los últimos días de su tercer año escolar los tuvo que completar en casa adaptándose a un nuevo ambiente. “Ha sido difícil terminar el año escolar en casa. En la escuela ya tenía mi rutina

**ESTUDIANTE EN 2A**



ENVIADO

Brendalin Garduño Leónides, destinataria de DACA, ofrece sus servicios trabajando en la primera línea como estudiante de enfermería en el Grady Memorial Hospital.



DANIELA CINTRON/Equipo

El Gobernador Kemp visita sitio de pruebas de COVID-19 en la Ciudad de Gainesville.

## El Gobernador visita Gainesville y se dirige a la comunidad Hispana

**POR DANIELA CINTRON**

El pasado 15 de Mayo, el Gobernador Kemp junto con líderes estatales y líderes de la comunidad latina visitaron un centro de pruebas del COVID-19 en Gainesville donde se lograron administrar más de 800 pruebas.

El Gobernador Kemp agradeció el trabajo y esfuerzo de los líderes que se han enfocado en ayudar, no solo en los hospitales, pero directamente en la comunidad, incluyendo a la Directora de Salud Pública Dr. Pamela Logan, la Comisionada del Departamento de Salud Pública de Georgia

Dra. Kathleen Toomey, y Dr. Antonio Ríos de Northeast Georgia Health Systems (NGHS). “No solamente están preocupados por la situación en el hospital, pero aquí también en la comunidad. Es muy importante la relación que tienen con la comunidad y con el hospital para poder ayudar en esta batalla,” dijo Kemp.

El reconocimiento también fue extendido a Norma Hernández, Presidenta de la Fuerza Especial Contra el COVID-19 y Art Gallegos, Presidente de La Organización de Latina Conservadores como líderes de la comunidad que encabezan los esfuerzos

locales para crear conciencia y ayudar a aplanar la curva, disminuyendo la cantidad de casos del COVID-19 en Georgia.

Después de visitar la planta avícola de Fieldale Farms en Gainesville, el Gobernador Kemp y otros líderes estatales, incluyendo el Comisionado de Seguridad de Georgia John F. King, se dieron cita en el estacionamiento de la tienda local La Flor de Jalisco en Atlanta Highway, misma que servía como sitio de pruebas gratuitas para la comunidad.

Según reportes de NGHS y del

**KEMP EN 2A**

## Costa de Jalisco reflexiona sobre su humilde comienzo

**POR ERIC PEREIRA**

Costa de Jalisco en Cornelia ha brindado la oportunidad de que la gente se reconecte con aspectos familiares de su cultura y ayudando a familias durante varios años. Una de sus fundadores, Maricela García recuerda que cuando comenzaron por primera vez, solo habían ganado alrededor de \$50 dolares después de su primer día.

Lo que comenzó como una pequeña operación de aproximadamente la mitad de su tamaño, pero ahora se ha convertido en un emporio de servicios, así como de varios productos de México, Guatemala, El Salvador y Honduras. También ofrecen una gran selección de carne con cortes populares para la cultura latina o hispana.

La tienda fue comprada en el año 2002 por el esposo de Mar-

icela, Hipolito García, quienes en manera conjunta como esposos lograron hacer crecer la organización. La pareja llegó a los Estados Unidos en busca de nuevas oportunidades para su familia desde Jalisco, México.

Hipólito manejó los envíos y trabajo de mano de obra mientras Maricela se encargaba de la contabilidad y otras operaciones. Mientras trabajaban, sus hijos AJ y Eduardo ayudaban todos los fines de semana cuando no estaban en la escuela, especialmente traduciendo para ellos. Hoy, los hijos que ahora ya son adultos prácticamente tienen el control total de Costa de Jalisco.

“Siempre hemos sido parte, más que nada teniendo en cuenta la barrera del idioma que enfrentaron ... siempre estuvimos allí,” dijo AJ.

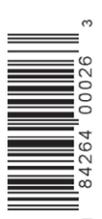
Junto con la recesión de 2008,

**COSTA EN 2A**



ERIC PEREIRA/Equipo

Maricela García ayuda a Erica Campos con una de las compras en Costa de Jalisco.



Una sección, 8 páginas

**CONTACTO**  
706-778-4215

Fax 706-778-4114

TheNortheastGeorgian.com

The Northeast Georgian

@TheNortheastGeorgian

**Indice**

Opiniones 4-5A

### NOTICIAS ACTUALES DE COVID-19

**EN GEORGIA**

**47,063**  
**casos**

**2,053**  
**mueratas**

**EN HABERSHAM**

**520**  
**casos**

**23**  
**mueratas**



En Georgia Power, nuestros clientes están en el centro de todo lo que hacemos.

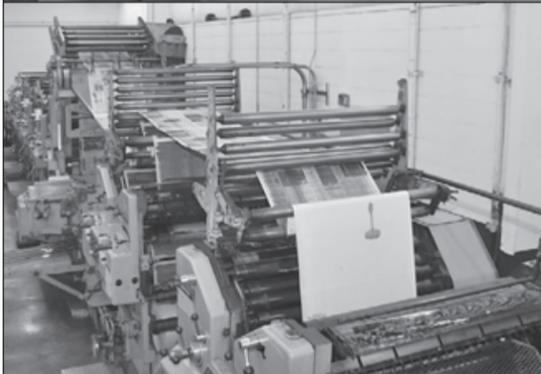
Queremos asegurarle que el servicio seguro y confiable que espera y merece

continuará durante toda la pandemia de COVID-19. Pagina 8A →





The Northeast Georgian



Sirviendo el Condado de Habersham desde 1892



## The Northeast Georgian

Órgano legal del Condado de Habersham

**Alan NeSmith, editor regional**  
*anesmith@TheNortheastGeorgian.com*

Periodicals postage paid at Cornelia, Ga.

POSTMASTER: Send address changes to

The Northeast Georgian, P.O. Box 1555, Cornelia, GA 30531

**Horas:**

Open Monday through Friday 8 a.m. to 5 p.m.

**Suscripciones:**

 In Habersham County.....52 weeks \$34.99  
 Other Georgia counties.....52 weeks \$47.99  
 Outside Georgia.....52 weeks \$53  
 e-Edition only.....\$34.99

 Includes Georgia Sales Tax  
 Single copies are sold at nearly 100 locations.  
 Newspaper rack copies - \$1 includes GA sales tax  
 Newspaper dealer copies - \$1 does not include GA sales tax

**Contacto:**
*circulation@TheNortheastGeorgian.com*
**Contactando con Nosotros:**

 Telephone: 706-778-4215  
 Fax: 706-778-4114  
 Mail: P.O. Box 1555  
 2440 Old Athens Highway  
 Cornelia, GA 30531

**Correo electrónico:**
**Sala de Noticias:**

Matthew Osborne

*editor@TheNortheastGeorgian.com*

Eric Pereira, staff writer:

*epereira@TheNortheastGeorgian.com*

Daniela Cintron, social media coordinator:

*dcintron@cninewspapers.com*

Isaiah Smith, staff writer:

*ismith@cninewspapers.com*
**Deportes:**

Email scores, news to:

*sports@TheNortheastGeorgian.com*
**Publicidad:**

Tom Tucker, director of business development:

*tucker@cninewspapers.com*

Stella Carter, marketing specialist:

*sales1@TheNortheastGeorgian.com*

Vicki Vinson, customer service representative:

*ads@TheNortheastGeorgian.com*
**Classificados:**
*classneg@TheNortheastGeorgian.com*
**Legales:**

Cindy Mullinax, legals clerk

*legals@TheNortheastGeorgian.com*
[TheNortheastGeorgian.com](http://TheNortheastGeorgian.com)

### ENVIAR INFORMACIÓN

The Northeast Georgian incita a los lectores a enviar artículos de interés comunitario al periódico para su publicación.

Bodas, compromisos, anuncios de nacimiento y avisos de defunción se publican de forma gratuita para la comunidad. La información sobre los residentes del área y sus logros también es bienvenida.

La información debe escribirse o imprimirse, y se debe incluir un nombre y número de teléfono para llamar para obtener más información.

### POLÍTICA DE PRECISIÓN

The Northeast Georgian se esfuerza por producir informes de noticias sin errores. Cuando se producen errores, es nuestra política corregirlos tan pronto como se nos haga saber.

Para solicitar una corrección, comuníquese con el editor al 706-778-4215.

En caso de errores en los anuncios, The Northeast Georgian será responsable solo del espacio ocupado por el error real. El editor no asume ninguna responsabilidad financiera por omisiones.

### ANTERIORES PUBLICACIONES

The Northeast Georgian mantiene copias de números anteriores a la venta hasta por un año. Para investigar o revisar artículos publicados hace más de un año, hay copias encuadradas del periódico disponibles en la oficina.

### POLÍTICA DE CARTAS AL EDITOR

The Northeast Georgian recibe carta de sus lectores dirigidas al editor. Se pide que se cumplan los siguientes requisitos:

- Que su carta sea exclusiva para el periódico The Northeast Georgian;
- Incluya el nombre completo del escritor, la dirección, el número de teléfono durante el día para la verificación. Se publicará el nombre del escritor y la ciudad donde vive; no se pueden retener los nombres de opiniones públicas;
- 350 palabras o menos; solo una carta por persona en un periodo de 30 días;
- No respaldar o criticar un negocio;
- Sujeto a edición por gramática, claridad y contenido apropiado. La publicación de cualquier carta es exclusiva del periódico The Northeast Georgian.

### DERECHOS DE AUTOR

Copyright 2020. The Northeast Georgian. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse de ninguna manera sin el permiso específico por escrito del editor. Todos los derechos son reservados.



DANIELA CINTRON/Equipo

Durante su visita a Gainesville, el Gobernador y su equipo discuten la situación que esta viviendo el Condado de Hall con Norma Hernández, Presidenta de la Fuerza Especial Contra COVID-19.

## KEMP

De Pagina 1A

estado, el condado de Hall se convirtió en epicentro del virus respiratorio en el mes de Abril, con el 60% de los pacientes con resultados positivos del COVID-19 siendo identificados como Hispanos/Latinos.

El Gobernador hablo sobre los esfuerzos enfocados en educar y ayudar a los trabajadores de plantas avícolas para prevenir la propagación del virus. Consientes de que los latinos son mas propensos a contraer el virus del COVID-19 ya que forman la mayoría de la fuerza de trabajo en

las plantas avícolas donde el virus se ha propagado, Kent explica que un solo caso puede propagarse mas allá si no se llevan a cabo las medidas adecuadas de prevención.

“Están educando a los empleados, a las enfermeras de la compañía, que el cubrebocas no solo se usa en el trabajo. Si no que también debe llevarse cuando sale uno a la calle y esta rodeado de gente,” dijo Kemp después de su visita a Fieldale Farms. “Si tiene síntomas, aléjese de los demás. Esas practicas son las que ahora se están

llevando mas allá de las instalaciones de trabajo.”

King le hizo eco al mensaje del Gobernador, incitando a que la gente lleve a cabo en casa las mismas medidas de precaución que se llevan a cabo en el trabajo.

Kemp informo que el estado esta recibiendo ayuda federal, obteniendo equipos suficientes para hacerle la prueba al 2% de la población de Georgia cada mes. “Hasta hoy, se han llevado acabo 300,000 exámenes en el estado,” dijo Kemp según los números el 15 de Mayo.

“Queremos darle el mensaje claro a la comunidad, que si alguien quiere tomarse el examen, que se vengan a tomar el examen,” dijo el Gobernador. “Seria de mucha ayuda a la Doctora Logan y su equipo si la gente llama para sacar una cita a través del Departamento de Salud Publica de Condado de Hall al 770-531-5600.”

“Esto es un esfuerzo local para reducir los números en la comunidad,” dijo King. “Y solo es posible con líderes como Norma y Art, que son el centro de gravedad de eventos como este.”

## COSTA

De Pagina 1A

la pandemia del COVID-19 es otro obstáculo que la familia García ha podido superar.

“¿Sabes, en cierto modo hemos estado prosperando a través de todo, gracias a Dios,” AJ dijo.

“Es un honor ... él arriesgó mucho viniendo desde Chicago ...”. Eduardo dijo sobre hacerse cargo del negocio con su hermano. “Es el legado de mi padre ...”

Eduardo y AJ aprecian a la gran comunidad hispana y están ahí para ayudarlos. Pero también están agra-

decidos con las personas de otras culturas que cruzan la puerta.

Toda la familia ha adoptado al Condado de Habersham y Maricela cree que la gente continúa regresando por su atención de servicio al cliente y porque ofrecen un poco de todo para ayudar a la comunidad.

Aunque ofrecen una selección de comestibles, Costa de Jalisco también realiza cambios de cheques y proporciona servicios de envíos de dinero.

“Significa mucho ... Quiero agradecer a todas las familias de Habersham que nos ayudaron,” dijo reflexionando sobre sus años en la tienda.

“Definitivamente es un gran lugar para crecer, un pueblo pequeño, bue-

na vibra ... He estado aquí en la escuela intermedia, secundaria, universidad,” dijo AJ. Es un gran lugar para crecer y para criar una familia ... y es un condado que es muy acogedor.”

Traducido por María Inés Flores.

## ESTUDIANTE

De Pagina 1A

y mi espacio para estudiar. En casa hay mas ruido con mis papas aquí y mi hermana. Cuesta un poco mas de trabajo, pero lo logre,” dijo Garduño.

En medio de la crisis, con la alta demanda de personal de salud medico, Garduño dedica su tiempo trabajando en la primera línea en Grady Memorial Hospital y Northeast Georgia Medical Center en Gainesville y Braselton. “Es muy importante para mi ayudar especialmente ahorita porque la gente necesita con quien hablar en su idioma para no sentirse solos o para entender bien la información,” explico Garduño. Siendo completamente bilingüe, utiliza sus herramientas y conocimiento para ayudar a la comunidad hispana. “Cuando yo era chica, yo era mi traductora. Yo no tenia a nadie y yo tenia que ayudar con eso. Ahora yo puedo ayudar a otras personas de la misma manera.”

Garduño aun tiene un año de estudios antes de recibir su diploma en enfermería. Después, debe tomar el examen NCLEX (Examen de Licencia del Consejo Nacional, por sus siglas en ingles) para registrarse como enfermera en el estado. Sin embargo, en el estado de Georgia, destinatarios de DACA no son elegibles para tomar el examen de certificación. Por esa razón, Garduño tendrá que tomar la decisión de mudarse a un estado que acepte certificarla con su estatus migratorio. Entre las opciones están California, Nueva York, Colorado

y Washington. “Se que tendré que estar lejos de mi familia, pero es un sacrificio que tengo que hacer.”

Al graduarse, Garduño se convertirá en la primera en su familia en obtener un titulo universitario. Sus padres y su hermana menor son su punto de inspiración, y el ser una estudiante destinataria de DACA le da mas razones para darlo todo y obtener honores y promedios de calificación tan altos. “Uno no puede equivocarse. Soy muy aventada porque solo tengo una oportunidad y en esa oportunidad, no puedo equivocarme.”

### Excelente selección con servicio profesional y amigable



## STATE LINE SPIRITS

8340 Hwy. 441 North • Dillard, GA 30537

706-746-2005

**Horario**

 Lunes - Jueves 10 a.m. - 9 p.m.  
 Viernes - Sábado 10 a.m. - 10 p.m.


## CORONAVIRUS

## Reuniones Grandes

**Distanciamiento Social**
**Lavarse las manos!**
**Permanecer a salvo,  
Permanecer Saludable!**


# Cónsul General de México visita Gainesville y reconoce a trabajadores esenciales como héroes

**POR DANIELA CINTRON**

El Cónsul General de México en Atlanta, Javier Díaz de León visitó el condado de Hall el pasado Viernes, 22 de Mayo para ver en persona la situación que esta viviendo una de las comunidades mas afectadas por COVID-19 y extender la ayuda del consulado a su comunidad.

Acompañado por el Comisionado de Seguridad de Georgia John F. King, Norma Hernández quien encabeza la Fuerza Especial Contra COVID-19 y su compañero David Saucedo, el Cónsul de México visitó una planta local empacadora de pollos localizada en Braselton, la cual es propiedad de empresarios mexicanos. "Son trabajadores mexicanos que vinieron aquí hace años a trabajar en las polleras, aprendieron el oficio, y como siempre, fueron los mejores en lo que hacen - como siempre es nuestra gente - y ahora ellos son los dueños de la planta," dijo Díaz de León.

"Creo que es importante que todos los que somos representantes de la comunidad Hispana, y

sobre todo los que son de aquí, empecemos a hablar y a reconocer cada vez mas que esos trabajadores Hispánicos, Latinos, migrantes, que trabajan en esas plantas son héroes también," expreso Díaz de León. "Esa gente nuestra que esta en esas plantas y esta sacando adelante a su familia, pero también son héroes porque están trabajando en una industria donde mucha gente tiene miedo. Sabemos que se han tomado medidas para protegerlos, pero ellos son héroes porque están protegiendo esa industria, están trabajando para Georgia y la gente de Georgia esta pudiendo comer gracias a estos trabajadores que están en este tipo de industrias o en la agricultura. Así es que nuestros trabajadores, nuestros inmigrantes, son héroes y queremos que los reconozcan."

Díaz de León y su equipo hicieron una parada en la transcurrida calle de Atlanta Highway donde se llevaban a cabo pruebas gratuitas del COVID-19, y mas tarde concluyeron el tour visitando una de las unidades móviles de

Northeast Georgia Medical Center.

## HABERSHAM COUNTY

A pesar de que hasta ahora los esfuerzos de la Fuerza Especial Contra COVID-19 han sido enfocados en Gainesville. Hernández confirmo que el condado de Habersham esta siendo considerado para extender los recursos, incluyendo información a los dueños de negocios para poder abrir nuevamente manteniendo seguros a sus empleados y clientes con la campaña No Mask No Service ( No Cubrebocas No Servicio).

"Estamos haciendo esfuerzos para comunicarnos con nuestra comunidad en nuestra propia lengua," comento el Comisionado King, incitando a la gente de Habersham a que busque los servicios necesarios sin miedo, ya que las pruebas se están dando gratuitamente en Habersham. "Los médicos te van a preguntar información personal para que te puedan dar los resultados y si sales positivo puedan saber a quien posiblemente



DANIELA CINTRON/Equipo

Durante su visita al Condado de Hall el pasado 22 de Mayo, el Cónsul de México en Atlanta Javier Díaz de León reconoció a los trabajadores de las plantas avícolas como héroes.

le has afectado. Y esa es la única persona que va a tener la información."

Comisionado King recalco que los servicios y esfuerzos que se están llevando a cabo en Gainesville, están disponibles a la comunidad de Habersham y dada la cercanía, también pueden utilizarlos.

"Debemos comunicarnos en nuestra propia lengua para poder tener un mensaje claro y simple," dijo King. "Esta es una enfermedad que nos afecta a toda la comunidad".

## VIAJES AL EXTRANJERO

Durante su visita, Díaz de León aclaro que la entrada y salida a México no esta cerrada. "Los viajes a México no están cerrados. La frontera no esta cerrada. Los vuelos están limitados, por supuesto, pero no se acabaron los vuelos a México," dijo el Cónsul de México.

Informe que Estados Unidos y México están haciendo un llamado en ambos países para limitar los viajes a solo causas esenciales. "No es el momento para ir de vacaciones. Si vamos a viajar, debe ser por



DANIELA CINTRON/Equipo

Javier Díaz de León, Cónsul de México en Atlanta, y John F. King, Comisionado de Seguridad de Georgia, le agradecen al equipo de Northeast Georgia Health System y el Equipo de Respuesta a Brotes de Emory durante su visita a uno de los centros de pruebas para los trabajadores de Vital Foods.

una razón de emergencia," explico Díaz de León.

## SERVICIOS EN EL CONSULADO DE MEXICO

Después de tener que cerrar sus puertas por dos meses, el Consulado de México en Atlanta ha retomado sus servicios al publico con medidas de seguridad para mantener a su equipo y visitantes a salvo.

Normalmente el consulado recibía a mas de 300 personas cada día. "Ten-

emos (ahora) un enorme volumen de gente que esta viniendo hacia nosotros," dijo Díaz de León, enfatizando que lo importante es proveerle a la gente un documento para identificarse. "En este momento los servicios que estamos brindando son los esenciales, pasaporte, matriculas consulares, y credenciales para votar. Lo esencial para la gente."

El Consulado de México en Atlanta espera ir ampliando sus servicios poco a poco para cubrir otras necesidades.



DANIELA CINTRON/Equipo

El Cónsul de México en Atlanta, Javier Díaz de León (derecha), se dirige a la comunidad en el Noroeste de Georgia junto con la Presidenta de la Fuerza Especial Contra COVID-19 Norma Hernández, Comisionado de Seguridad de Georgia John F. King y David Saucedo.

# Planta avícola provee pruebas del COVID-19 a sus empleados

**POR DANIELA CINTRON**

La planta avícola Vital Foods ofreció pruebas del COVID-19 a sus empleados y familiares el pasado Viernes, 22 de Mayo en Gainesville. Con la ayuda del Northeast Georgia Health System y el Equipo de Respuesta a Brotes de Emory, mas de 250 personas fueron administradas

la prueba del COVID-19 gratuitamente. A pesar de la tormenta que brevemente interrumpió las pruebas y obligo a todos a resguardarse de las fuertes lluvias y viento, el equipo medico y los empleados retomaron minutos después.

El dueño de la compañía Vital Foods, Juan Carlos Lomas Vital, explico que este es parte de los esfuerzos que están llevando a cabo para prevenir la propagación del virus y mantener seguros a sus empleados y familiares. Una semana antes, se les dio

la misma oportunidad a los empleados de la planta avícola localizada en Braselton.

El Cónsul General de México en Atlanta Javier Díaz de León, el Comisionado de Seguridad de Georgia John F. King y Norma Hernández Presidenta de la Fuerza Especial Contra COVID-19 de Gainesville, visitaron el sitio de pruebas y agradecieron a los equipos médicos por su dedicación y ayuda durante estos momentos de crisis.



DANIELA CINTRON/Equipo

Trabajadores de la planta avícola Vital Foods en Gainesville, tuvieron la oportunidad de hacerse la prueba de COVID-19 gratuitamente, en un evento organizado por la compañía con la ayuda del Northeast Georgia Health Systems y el Equipo de Respuesta a Brotes de Emory.

**ELJINETEMEXICANRESTAURANT.COM**



**345 WEST LOUISE STREET**  
CLARKESVILLE, GA 30523

**El Jinete**

MEXICAN RESTAURANT

MORE THAN A DECADE SERVING

**TRADITIONAL MEXICAN FLAVOR**



**Nationwide Le ayuda a proteger sus vienes:**

**Auto Casa Vida Motocicleta**

SU negocio y mucho más!!

Visitenos o llame para su estimado Gratis.

Hablamos español



**Erica Leyva**  
Associate Agent  
(W) 706-949-7014  
(F) 706-407-4070  
Leyvae1@nationwide.com



**Nationwide®**  
is on your side



**David Zavala**  
Associate Agent  
706-768-0609  
zavalad1@nationwide.com

# Opinions

## Edición mensual en Español sirviendo a la comunidad

La crisis de COVID-19 ha llegado a todos los rincones de nuestra comunidad, estado, nación y mundo. En un esfuerzo por llegar a todo el Condado de Habersham con importantes noticias locales, el noreste de Georgia publicó y distribuyó su primera edición EXTRA en Español el 15 de Mayo.

Esta es la segunda de esas ediciones, y estamos construyendo esto para convertirlo en un producto mensual. Creemos firmemente en la necesidad de este alcance a los residentes Hispanos del Condado de Habersham, y su periódico local seguirá siendo un líder para toda nuestra comunidad.

### Our opinion

“Reconociendo la necesidad de reportar información relevante y oportuna relacionada con COVID-19 a la población hispana de Habersham, el editor regional Alan NeSmith reunió a su equipo de reporteros bilingües para comenzar a reunir recursos y escribir historias,” dijo Mary Beth Horton, Presidenta de La Cámara de Comercio de Habersham. “Buen trabajo, The Northeast Georgian, por mantener a nuestra querida comunidad Hispana dentro de la historia.”

Los líderes de las comunidades Hispanas del Condado de Habersham y Hall vieron de inmediato la importancia de este producto.

“Creo que tener un periódico impreso en español es importante. El periódico es el puente que une a la comunidad en su conjunto. Demuestra que todos somos importantes y que los Latinos tenemos una voz,” dijo la presidenta of las Fuerzas Especiales Contra COVID-19 Norma Hernandez.

Hernández fue nombrado a este puesto por el Comisionado de Seguros de Georgia, John F. King, en un esfuerzo por detener la propagación en el Noroeste de Georgia educando a uno de los segmentos más afectados de la población.

“Nos complace poder apoyar cualquier iniciativa que permita a las comunidades conectarse y recopilar información sobre dónde trabajan, viven y juegan,” dijo Vanesa Sarazua, Fundadora y Directora Ejecutiva de La Alianza Georgia. “Estamos agradecidos por la oportunidad de ser parte de esta iniciativa y esperamos desempeñar un papel más activo en la vida de nuestros Latinos en el Noreste de Georgia con los servicios, la ayuda y la conexión que brindamos.”

The Northeast Georgian planea continuar imprimiendo y distribuyendo 3.000 copias de la edición EXTRA en los condados de Habersham, Hall y Rabun. La edición EXTRA, la cual es gratuita, también está disponible frente al muro de pago para leerla en su totalidad en thenortheastgeorgian.com.

Nuestra próxima edición EXTRA está prevista para principios de julio.

Como decimos cada semana en nuestra declaración de misión, creemos que los periódicos fuertes construyen comunidades fuertes: “¡Los periódicos logran cosas!”

Nuestro objetivo principal es publicar periódicos distinguidos y rentables enfocados en la comunidad, y seguiremos haciéndolo para servir a todos en nuestra comunidad.

Gracias por ser nuestros lectores.



## Arrepentimiento por seis años de clase de español

El 15 de mayo, *The Northeast Georgian* lanzó su primera edición en Español para llegar a la comunidad latina en el Condado de Habersham, y muchos han comentado que fue innovador y muy necesario.

Obtuvimos una gran cantidad de colaboración para lograr sacar esa edición, particularmente al asegurarnos de que no solo se tradujeran las historias, sino que tuvieran sentido editorial en español, en lugar de traducirse en Google.

Por mi parte, no hablo Español con fluidez, y me siento mal por eso, porque debería serlo.

La producción de esa edición, y nuestro trabajo actual en esta edición, me recordó que tome seis años de clases de Español en la escuela intermedia y secundaria, y tengo muy poco que mostrar.

Mientras empacaba algunas cosas recientemente, encontré mi diploma de escuela secundaria que tenía una pegatina de la “Sociedad Honoraria Hispánica”, la Sociedad Nacional de Honor de Español.

Y aunque ciertamente recuerdo esa etapa

ahora que me lo han recordado nuevamente, redescubrí que era presidente de esa sección.

Pero ahora está claro que incluso entonces yo era una vergüenza como “el presidente,” ya que desperdicié tontamente esos años como una gran oportunidad de aprendizaje.

Aprendí mucho en los primeros dos años, pero cuando llegué a la escuela secundaria, mi maestra durante tres de mis cuatro años no fue muy estricta con nosotros. Ella nos animó a hablar en Español en clase, y entramos en muchos de sus planes de lecciones con las mejores intenciones. Pero muchas veces, nuestras discusiones se centraron en temas no relacionados con el Español, incluida la aparentemente interminable lista de perdedores con la que su hija salió.

A veces, ella decía “¿Por qué no puede salir con un buen chico ... como Mateo?” Es un poco vergonzoso para mí, especialmente porque todo lo que



Matthew Osborne

realmente sabía sobre mí es que era callado y educado. (Y delgado, era delgado entonces ... en serio.) Aparentemente, el estándar para los novios de su hija no era tan alto.

En mi segundo año de secundaria, tuvimos un maestro encantador llamado Sr. Vidal, que había emigrado de Cuba décadas atrás y estaba a punto de jubilarse. Pero algunos de mis compañeros de clase se aprovecharon de él a veces y lo convencieron de que no nos hiciera trabajar o darnos muchas tareas porque realmente nos amaba. Y nos amaba, era un gran tipo.

El Sr. Miyagi dijo una vez que no hay malos estudiantes, solo malos maestros. Si bien él puede tener un buen punto, puedo poner la excusa acerca de que mis maestros no nos exigieron lo suficiente, pero fue mi decisión seguir la corriente y tomar el camino fácil.

Debí haber aprovechado esos años como una oportunidad para

aprender otro idioma que podría ser beneficioso en mi vida personal y profesional. Debería haber tomado la decisión de aprenderlo y retenerlo, pero perdí la oportunidad.

De alguna manera obtuve un 3 (de 5) en el examen de español AP (Posición avanzada por sus siglas en inglés), que en algunas escuelas habría sido lo suficientemente bueno para obtener créditos universitarios, pero no en la Universidad George Washington, donde se requería un 4.

Eso me envió por el camino de tratar desesperadamente de aprender Francés desde cero como idioma requerido, ya que la universidad de George Washington me ubicaría en un nivel de Español en el que en realidad pudiera hablar debido a mi puntaje de prueba fluidamente alto.

Lo que me queda es no culpar a nadie excepto a mí mismo.

Matthew Osborne es el editor de *The Northeast Georgian*. Comuníquese con él al 706-778-4215 o editor@TheNortheast-Georgian.com.

Traducido por María Inés Flores.

## Expresa tu opinión. Dinos que te preocupa.

En nuestro intento por informar y servir a la comunidad, queremos traerte la información que a ti te interesa y te afecta. Escríbenos y déjanos saber. Expresa tu opinión y dinos que información es importante para ti.

Puedes comunicarte con el periódico *The Northeast Georgian* de tres maneras.

- Escríbenos una carta y envíala o deposítala en nuestras oficinas;
- Escríbenos un correo electrónico a editor@thenortheastgeorgian.com;
- Llámarnos al 706-778-4215;
- Envíanos tu mensaje a través de nuestras redes sociales, incluyendo Facebook e Instagram.

## Las metas y los logros son algo muy personal

“Como esperas trabajar en medios de la comunicación en inglés con tu acento Hispano? ¡Eso no se puede!” Fue exactamente lo que me dijo una vez mi profesor de Comunicaciones en la preparatoria, el Sr. Bricker. ¿Como olvidar ese momento? Sentí una mezcla de enojo, pena y tristeza. Enojada porque desde los seis años yo sabía que quería ser periodista. Apenada porque todos mis compañeros de clase me miraban detenidamente esperando ver una reacción. Quizás unos estaban de acuerdo, y otros comenzaron a preguntarse si eso quizás fuera cierto. Tristeza porque por unos segundos le creí y cuestioné mis sueños.

El día que me gradue de

Rabun County High School, humildemente recibí el premio Wildcat Pride por parte de la escuela. El premio es otorgado al estudiante sobresaliente de toda la clase por ser un orgullo. No era una estudiante de calificaciones excelentes, pero sí de inmensa dedicación y pasión por lo que quería hacer. Tenía mas interés por ser parte del cambio, de los eventos organizados, de las actividades que marcaban la diferencia, que por las ecuaciones de mi clase de biología. Al subir al pódium a agradecer tremendo honor, di las gracias a los que



Daniela Cintron

me apoyaron y desde el fondo de mi corazón, miré a los ojos al Sr. Bricker, y sin decir su nombre, agradecí a aquellos que dudaban de mi porque de eso es de lo que se encienden mis ganas de lograr mis metas.

Las metas son algo muy personal. No todos queremos lo mismo y eso es completamente aceptable. Mi meta era trabajar para las compañías mas grandes de noticias, incluyendo NBC, Telemundo y CNN, y lo logre. Mi meta era vivir en Nueva York y también lo logre. Pero esa era mi meta muy personal. Conforme fue cambiando mi vida y mis

prioridades, mis metas fueron otras. Las cosas que a mi me llenaban comenzaron también a cambiar. Y eso se vale.

Es importante saber que uno no puede dejar que otros determinen sus metas, o que decidan si son fisibles o no. Si quieres ser carpintero, piloto, ama de casa, doctora... es muy respetable. Las metas son una decisión personal porque cada uno tiene un llamado. Una vez que uno tiene sus metas, jamás se debe dejar que otros decidan si se logran o no, o si tienen valor o no. El poder y la decisión es de uno mismo.

Si yo hubiera dejado que mi maestro influenciara mi meta, jamás hubiera intentado ser

CINTRON ON 5A

## The Northeast Georgian

### Nuestra Misión

The Northeast Georgian es publicado orgullosamente para la gente de Habersham y condados vecinos por Community Newspapers, Inc., Athens.

Creemos que los periódicos fuertes construyen comunidades fuertes – “Los periódicos ayudan a que las cosas se logren!”

Nuestro objetivo principal es publicar periódicos distinguidos y rentables orientados a la comunidad.

Esta misión se logrará a través del trabajo en equipo de profesionales dedicados a la verdad, integridad, lealtad, calidad y trabajo duro.

Tom Wood, presidente de la junta directiva  
Dink NeSmith, presidente

### La Primera Enmienda

“El Congreso no hará ley alguna con respecto a la adopción de una religión o prohibiendo la libertad de culto; o que coarte la libertad de expresión o de la prensa, o el derecho del pueblo para reunirse pacíficamente, y para solicitar al gobierno la reparación de agravios.”

— James Madison, Padre Fundador y cuarto Presidente de los Estados Unidos



# Bendecidos para bendecir a nuestra comunidad

MI nombre es Art Gallegos, Jr. Soy el presidente de la Organización de Latinos Conservadores (LCO por sus siglas en inglés) en el Condado de Hall. Actualmente trabajamos con familias, iglesias, la Ciudad de Gainesville, el Condado de Hall y con el estado de Georgia. Trabajamos principalmente, para empoderar a nuestra comunidad Latina.

¿Quién es Art Gallegos, Jr.? Soy el menor de 12 hijos de nuestra familia. Recientemente el cielo y Dios recibió a mi madre a la edad de 90 años. Desde pequeño mi madre nos inculcó el siempre servir a la gente. Una de sus frases favoritas que siempre me dijo fue: "Hijo siempre que Dios lo bendiga en algo, es para que usted pueda bendecir a otros." Esto lo llevo siempre en mi mente y en mi corazón. La influencia de mi madre y su gran ejemplo en mi vida, son muy importante para mí y ahora puedo

vivirlo y disfrutarlo. Recuerdo con amor a mi madre: Cuando Dios la bendecía, ella bendecía a otros, no importando quien fuera: familia, conocidos, vecinos y aún hermanos de la iglesia. "Qué corazón tan compartido y amoroso tenía mi madre."

Las bendiciones que Dios nos da no son para que se queden con nosotros, su deseo es que lleguen también a las demás personas. Este principio se aplica a todo en nuestras vidas.

Recientemente, se ha visto con la crisis del COVID-19, un gran número de gente y organizaciones que se están uniendo para ayudar y servir a nuestra comunidad Latina, aquí en nuestra ciudad de Gainesville. Creo que sí podemos ver que la crisis



**Art Gallegos**

de esta pandemia es solamente la excusa que Dios va a utilizar, para unirnos como gente y como seres humanos. Existe una fuerza inmensa cuando hay unidad. No hay mayor oportunidad que la de hoy; y es permanecer unidos en medio de las circun-

stancias que el pueblo, la comunidad y el mundo entero, está trazando en estos días. ¡El mejor tiempo de estar unidos es hoy! Debe haber más cosas en nuestras vidas que nos unan, que las que nos dividan. Hay gente que tiene miedo, que está con inquietudes, que no tiene o está perdiendo la mucha o poca esperanza que le queda. Yo le digo al pueblo Latino que hay que luchar y no permitir que el temor y el miedo nos venza. Somos un pueblo y comunidad que es fuerte

y con el favor de nuestro Dios, vamos a salir de esta tormenta. Te animo a que te unas a tu comunidad y organizaciones que están activos y dando buenos resultados. Ponte a disposición de ayudar, y también pon tu granito de arena y será una bendición para mucha gente; pero sobre todo para tu vida.

"El que no vive para servir; no sirve para vivir"

-Madre Teresa de Calcuta

"Las bendiciones que Dios nos da, no son para que se queden con nosotros. Su deseo es que lleguen también a las demás personas. Este principio se aplica a todo en nuestras vidas."

-Anónimo.

Juntos somos invencibles.

Art Gallegos, Jr. es el Presidente de la Organización de Latinos Conservadores (LCO).

## RECURSOS DISPONIBLES EN HABERSHAM

- Circle of Hope (Circulo de Esperanza): Centro de violencia domestica, ofreciendo albergue gratis y confidencial, ayuda y servicios de defensa. 706-776-3406

- Children's Center for Hope and Healing (Centro de Esperanza y Curación para Niños): Consejería y ayuda para menores y familias víctimas de abuso, y educación preventiva. 770-532-6530

- Foothills Counseling Center (Centro de Asesoramiento Foothills): Provee servicios de consejería para individuos y familias. 706-754-5155

- Foodbank of Northeast Georgia (banco de comida del Noreste de Georgia): Comida para gente con necesidad, y para organizaciones que ayudan a personas pasando una situación difícil. 706-354-8191

- Family Resources Center (Centro de Recursos de Familia): Provee clases y recursos de ayuda para padres de familia con hijos en distintas

etapas de crecimiento.

- Habersham Homeless Ministries (Ministerios para personas sin hogar en Habersham): Refugio temporal para familias e individuos sin hogar. 706-754-5313

- Northeast Georgia CASA: Abogado especial designado por el tribunal para menores descuidados y abusados. 706-886-1098

- Rape Response (Respuesta de Violación): Línea de ayuda 24/7, intervención y ayuda a víctimas sobrevivientes de violación, incluyendo su familia y amigos.

- Senior Center (Centro para personas de la tercera edad): Programas integrales para personas de la tercera edad, alimentos, comidas congregadas, bienestar y transporte. 706-839-0620

- Sharing and Caring (Compartiendo y Cuidando): Comida, ropa y otros tipos de ayuda de emergencia para aquellos que lo necesiten. Cornelia: 706-778-2980. Clarkesville: 706-754-6420

## Pensamiento del día del Pastor Sam

Comunidad Hispana, para mi es un honor el poder traerles palabras de esperanza, aliento y de restauración nuevamente en estos tiempos en que estamos viviendo. Son tiempos fuertes y decisivos para nuestra vida personal, nuestros matrimonios, nuestros hijos y nuestras familias, ya sea que estén cerca o que están en nuestros países.

Pensamos en nuestro futuro, en nuestras finanzas, en como vamos a sobrevivir en medio de estos tiempos fuertes y decisivos. Pero te vengo a traer palabras de esperanza a tu vida, tu matrimonio y tus hijos, Dios se preocupa de ti y de tu familia. La vida nos presenta retos a diario y a veces es difícil permanecer animado con deseos de seguir adelante y batallar hasta superar el obstáculo.

¡Que bueno es saber que podemos encontrar palabras de animo en la biblia!

Dios nos conoce, y en su divina misericordia nos da palabras que nos animan a seguir adelante, a confiar sin importar las dificultades que estamos pasando. Medita en este versículo y confía. Recuerda que no estas solo.

Isaías 41:10 dice, "así que no temas porque yo estoy contigo, no te angusties, porque yo soy tu Dios. Te fortaleceré y te ayudare; te sostendré con mi diestra victoriosa".

Comunidad Hispana, de mi corazón te digo, que es bueno saber que el Señor no nos abandona. Aunque estés pasando por lo que estés pasando. Aunque te encuentres desesperado. Aunque piensas que ya no hay oportunidad, vengo a darte palabras de esperanza. No temas ni te angusties. El Señor te acompaña,



**Samuel Negrón**

te fortalece y te ayuda. Su mano derecha te sostiene firmemente y en el tienes la victoria. Recuerda que aun en medio de las situaciones mas dolorosas y desconcertantes, Dios esta contigo. El te fortalece y no te abandonara. Aunque todo a tu alrededor parezca derrumbarse, el

es tu amparo, tu fortaleza, y tu ayuda segura. Los que están alrededor de ti o de tu familia, te pueden abandonar. El mundo te desprestia. La gente te deja solo(a). Pero yo vengo a decirte que Dios esta para ayudarte y también nosotros estamos para ayudarte.

Si necesitas consejería, oración, comida, etc. Me pueden llamar al 706-839-8222. La Iglesia Príncipe de Paz y su pastor Samuel Negrón, le brindamos estas palabras de esperanza.

Todos necesitamos tener esperanza. Ese animo o empuje de saber que veremos nuestros deseos y anhelos cumplidos. Tener esperanza es vivir con la confianza de que obtendremos lo que deseamos. Una vida sin esperanza es una vida sombría.

**Oración:** Padre celestial, decido concentrarme en la bendición de cada momento en lugar de permitir que las pequeñas cosas roben mi alegría. Manténme cerca de ti siempre. Renueva mi mente y guarda mi corazón. En el nombre de Jesús. Amen.

Pastor Samuel Negrón es líder de la Iglesia Príncipe de Paz. Encuéntralos en Facebook.



## CINTRON

From Page 4A

periodista. Jamás me hubiera arriesgado y hubiera vivido pensando que eso no era para mí. Hubiera permitido que el fuera el que determinara si mis esfuerzos eran éxitos o fracasos, cuando en realidad, yo soy la única que puede determinar eso.

Jamás midas tus éxitos y fracasos basados en los demás. Enfócate en los que es importante para ti y el resto, con mucha dedicación y corazón, serán posibles. Así, el día que las logres tus metas, los éxitos serán muy tuyos. "Sólo una cosa convierte

en imposible un sueño: el miedo a fracasar." - Pablo Coelho.

Daniela Cintron es la coordinadora de redes sociales de **The Northeast Georgian**. Comuníquese con él al 706-778-4215 o editor@TheNortheastGeorgian.com.

## HISPANIC ALLIANCE GA LA ALIANZA

### REPARTO DE COMIDA

Drive-thru

JUNIO 6  
10-12PM

OFICINAS DE LA ALIANZA:  
2490 HILTON DRIVE A  
GAINESVILLE

GRACIAS A NUESTROS COMPAÑEROS:



**Habersham Electric Membership Corporation**  
A Touchstone Energy Cooperative



Mientras que la oficina de Clarkesville esta abierta al publico, la oficina de Cleveland permanece cerrada a falta de espacio para mantener la distancia adecuada entre cada persona.

Miembros de HEMC y Trailwave pueden visitar la oficina de Clarkesville o continuar usando las siguientes formas de pago:

- En línea: **habershamemc.com**
- A través de la aplicación **SmartHub**
- Por teléfono: **833-890-9509**
- Por la ventanilla en la oficina de Clarkesville
- Deposito por la noche en la oficina de Clarkesville ó Cleveland

Para mas información, contactar a Servicios de Miembro: **forinfo@hemc.coop**  
(706) 754-2114, (706) 865-4362 o (800) 640-6812

[www.habershamemc.com](http://www.habershamemc.com)



NO SÓLO UNA  
OFICINA DE DOCTORES

ATENCIÓN PRIMARIA  
FARMACIA  
SALUD MENTAL  
EDUCACIÓN SOBRE LA DIABETES  
SALUD OCUPACIONAL

**Habersham**  
396 Historic Hwy 441 N  
Demorest, GA 30535

**Hall**  
520 Jesse Jewell Pkwy SE  
Gainesville, GA 30501

**Rabun North**  
773 N Main St.  
Clayton, GA 30525

**Rabun South**  
896 Hwy 441 S  
Clayton, GA 30525

706.521.3113

[www.medlinkga.org](http://www.medlinkga.org)



ERIC PEREIRA/Equipo

## OFRECEN PRUEBAS GRATUITAS DE COVID-19

El Departamento de Salud de Habersham ahora ofrece pruebas de COVID-19 gratis. Todas las clínicas con servicio por la ventanilla cerrarán a las 3 p.m., excepto los Domingos que cerrarán a medio día. El departamento de salud administrará las pruebas Miércoles y Sábados (8:30 a.m. a 3 p.m.), en lugar de los dos días del fin de semana. Enfermeras del Distrito 2 de Salud Pública examinan los kits de prueba que están utilizando. El departamento de salud está localizado en 185 Scoggins Dr, Demorest.

# Salud Pública del Distrito 2 PRUEBA GRATUITA DE CORONAVIRUS

<b>Condado de Forsyth</b>	Miércoles	8:30 am a 3:00 pm
<b>Condado de Franklin</b>	Martes Viernes	8:30 am a 3:00 pm 8:30 am a 3:00 pm
<b>Condado de Habersham</b>	Miércoles Sábado	8:30 am a 3:00 pm 8:30 am a 3:00 pm
<b>Condado de Hall</b>	Lunes, Martes, Jueves, Viernes Domingo	8:30 am to 3:00 pm 8:30 am a 12:00 pm
<b>Condado de Towns</b>	Martes Viernes	8:30 am a 3:00 pm 8:30 am a 3:00 pm

Las pruebas están disponibles para todas las personas con o sin síntomas. Por favor, llame a su departamento de salud local o al 770-531-5600 para obtener una cita.

## Pruebas en el Condado de Habersham

El Departamento de Salud del Condado de Habersham evaluó a 190 personas del 16 al 17 de Mayo desde que abrieron los centros de pruebas del COVID-19 por primera vez. "Todo ha salido muy bien. Continuamos alentando a las personas que desean hacerse la prueba a que llamen a su departamento de salud local y hagan una cita", dijo el portavoz de Salud del Distrito 2 Dave Palmer. "Esto reduce los tiempos de espera y nos ayuda a programar nuestra dotación de personal. Sin embargo, continuaremos realizando las pruebas aún a aquellos que no tienen una cita".

Hasta el pasado Jueves

por la tarde, el Condado de Habersham ha reportado 455 casos positivos con 15 muertes, siendo la segunda tasa de casos por residente más alta por cada 100,000 habitantes en el Norte de Georgia siguiendo al Condado de Hall. Georgia tiene 38,624 casos totales con 1,649 muertes (hasta ese momento). Todas las clínicas de autoservicio en el estado cerrarán a las 3 p.m., excepto el Domingo que cerrarán al mediodía. El Departamento de Salud de Habersham operará sus centros de realización de pruebas los Miércoles y Sábados (8:30 a.m. a 3 p.m.), en lugar de los dos días del fin de semana.

El Condado de Hall seguirá operando los Lunes,

Martes, Jueves, Viernes y Domingo. Mientras tanto, el Hospital Phoebe Putney Memorial, el hospital con sede en Albany que se ha visto muy afectado por la pandemia de coronavirus, comenzará a utilizar el medicamento antiviral remdesivir para ayudar a tratar a pacientes con problemas graves de salud y problemas respiratorios causados por el virus. El Hospital del Sur de Georgia es uno de los ocho hospitales en el estado que recibirán envíos iniciales del medicamento enviados por funcionarios federales la semana pasada.

Los hospitales elegidos para recibir el medicamento se encuentran entre los más afectados por

el COVID-19, la enfermedad causada por la nueva cepa del coronavirus que provocó una pandemia a nivel mundial. Los funcionarios de salud estatales recibieron 30 cajas del medicamento antiviral en el envío inicial la semana pasada que contenía 1.200 muestras capaces de tratar a aproximadamente a 11 pacientes, según informó el Departamento de Salud Pública de Georgia.

También un segundo envío más grande se ha mandado a Georgia, dijeron funcionarios de salud.

El editor del *Northeast Georgian* Matthew Osborne y Beau Evans de *Capitol Beat News Service* contribuyeron a este informe.

# El condado está enfrentando escases de carne

POR ERIC PEREIRA

A medida que los puntos de venta informan sobre la escasez de carne para los minoristas de alimentos en todo el país, Georgia, incluido el Condado de Habersham, no es una excepción. La pandemia del COVID-19 ha provocado una mayor demanda tras las órdenes del gobierno de quedarse en casa.

Según un artículo de Grady Newsource, los consumidores en los Estados Unidos están comprando más carne de res y pollo con ventas de carne fresca que generaron cerca de \$900 millones en la semana del 22 de Marzo. Ese número es prácticamente el doble del mismo período el año pasado.

El Comisionado de Agricultura de Georgia, Gary Black, enfatizó en el artículo que esto depende entre el tiempo en el que la cadena de suministro lleva los alimentos a los minoristas.

"Este no es un problema de escasez. Hay una gran cantidad de alimentos en el sistema, pero puede haber un problema de tiempo, y demanda, así como la demanda inmediata no hay forma de anticipar eso", dijo Black.

El coordinador de extensión de proveedores del condado, Steven Patrick, dijo que esta pandemia ha sido una llamada de atención para las personas y su cadena de alimentos.

"Toda esta pandemia ha sido muy esclarecedora para que las personas se den cuenta de lo directamente que están vinculadas a la agricultura y lo vital que es para nuestra economía y nuestra calidad de vida. Cada paso de la cadena de suministro de alimentos se prueba en momentos como estos," dijo Patrick.

## RESTAURANTES

John Borrow, propietario de siete localidades de los restaurantes McDonald's en el noreste de Georgia, dijo que, aunque sus cadenas de suministro son bastante seguras, en este momento los pedidos de carne de cerdo, pollo y res son ajustados. Las oficinas de corporativo nos han dicho que no podemos pedir nada extra, informó.

Borrow mencionó que esta "asignación controlada" continuaría hasta el futuro previsible y no hay margen de error.

Los restaurantes Wendy's en Cornelia tenía ciertos artículos de su menú tachados (no disponibles) el martes por la tarde. Ningún represen-

tante de los restaurantes Wendy's respondió a la solicitud de comentarios de *The Northeast Georgian* a pesar de múltiples intentos.

El restaurante bar The Attic en Clarkesville ha experimentado aumento de los precios de carne roja y carne de cerdo de hasta el 200%. Y aunque incluyen recargos en su menú, el gerente del bar Kendall Cahill todavía no se están obteniendo ganancias.

El incremento en los precios ha llevado a clientes a estar molestos que a veces no están dando propina a los meseros. "Durante este tiempo, apreciamos la paciencia, la comprensión y la generosidad de nuestra comunidad", dijo Cahill.

## SUPERMERCADOS

El gerente de Quality Foods en Cornelia, Ben Brantley, dijo que a veces ha sido todo un reto mantener los estantes llenos con respecto a la carne roja y los productos de cerdo.

Por ejemplo, dijo que cuando ordenan 10 cajas de carne molida solo pueden recibir dos. También han tenido que pagar 30-40% de incremento en el precio que provoca precios más altos para los clientes.

"Nunca había visto algunos de los precios que se están dando ahora", dijo Brantley en sus 30 años en la tienda de supermercados.

Los representantes de las grandes cadenas de supermercados proporcionaron declaraciones vagas a *The Northeast Georgian* con respecto a preguntas específicas sobre cómo esta situación está afectando sus productos en los estantes del condado de Habersham.

"Nuestros suministros son buenos, pero las entregas inconsistentes de algunos proveedores han resultado en algunos retrasos. Depende de cada tienda limitar las compras si es necesario para ser justos con todos nuestros clientes," dijo el director financiero de las tiendas Ingles Markets, Ron Freeman. "Las condiciones pueden cambiar rápidamente, por lo que no podemos especular sobre lo que podría suceder en el futuro cercano".

Un comunicado de prensa de Walmart dijo que la carne tiene una gran demanda y que la compañía está trabajando en la cadena de proveedores para reponer los artículos lo más rápido posible.

Traducido por María Inés Flores.

Comienza tu día **informado**

The Northeast Georgian

**\$34<sup>99</sup>** por la suscripción de 1 año

**\$33<sup>99</sup>** para personas mayores de 55

La edición en español es gratuita, pero si desea suscribirse a nuestra edición en inglés que sale 2 veces por semana, visítenos o llame:

**706-778-4215**  
2440 Old Athens Hwy  
Cornelia, Ga

Reciba una bolsa gratis de cebollas vadalía cuando se suscribe por primera vez

**Deliciosa**

Abierto Lunes a Viernes  
9am - 6pm  
Sábado 9am - 3pm

188 North Main St  
En el centro de Cornelia

LLámanos:  
**706-768-7777**

**Sugartopia**

# El verano comienza con preguntas sobre el próximo año escolar

**POR ERIC PEREIRA**

El 22 de Mayo fue el último día del año escolar 2019-20 que fue diferente a cualquier otro en la historia. Después de ejecutar el programa de aprendizaje desde casa durante los últimos dos meses, los profesores y el personal ya se están preparando para múltiples escenarios sobre cómo comenzar el año escolar 2020-21. El Martes, los Centros para el Control de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) publicaron una larga lista de medidas a seguir para la reapertura de las escuelas que van desde opciones de sentido común e higiene general hasta puntos más específicos que serán difíciles de cumplir en un entorno escolar.

Entre los puntos principales se encuentran:

- El personal y los estudiantes (especialmente los estudiantes mayores) deben usar cubiertas faciales, o cubrebocas según sea posible, y más esencialmente en momentos en que el distanciamiento físico es difícil;

- Espacio entre los asientos / escritorios al menos a seis pies de distancia cuando sea posible;

- Crear distancia entre los niños en los autobuses escolares (sentar a los niños un niño por fila, saltar filas) cuando sea posible;

- Cerrar espacios compartidos de uso comunitario como comedores y patios de juegos con equipos de juegos compartidos si es posible; de lo contrario, alternar el uso y limpiar y desinfectar entre usos.

- Agregar barreras físicas, como pantallas flexibles de plástico, entre los lavabos del baño, especialmente cuando no se pueda estar al menos a seis pies de distancia;

- Hacer que los niños traigan sus propias comidas como sea posible, o servir comidas individualmente en platos en las aulas en lugar de en un comedor o cafetería comunal, mientras se garantice la seguridad de los niños con alergias a

algunos alimentos;

- Realizar actividades y eventos virtuales en lugar de excursiones, asambleas estudiantiles, presentaciones especiales, reuniones de padres en toda la escuela y noches de espíritu estudiantil, según como sea posible;

- Alternar los tiempos o lugares de llegada y de salida o establecer otros protocolos para limitar el contacto entre vehículos y el contacto directo con los padres tanto como sea posible.

El superintendente Matthew Cooper dijo el pasado Jueves que estaba al tanto de las medidas y que los funcionarios escolares las considerarían adecuadamente.

"El Departamento de Educación de Georgia se ha comunicado con los superintendentes esta mañana en un intento de aclarar que estas son solo medidas y no regulaciones", dijo Cooper. "Este verano, nuestro sistema escolar desarrollará nuevos protocolos para la apertura de escuelas el próximo año. Consideraremos las nuevas medidas de los CDC, pero también consideraremos otras fuentes de orientación. Lo más importante, consideraremos lo que es práctico, aceptable, factible y adaptado a las necesidades específicas de nuestra comunidad".

Cooper presentó tres opciones en la reunión de la Junta de Educación del 11 de Mayo sobre cómo comenzaría el próximo año escolar, siendo la primera y más preferible para la administración escolar que los estudiantes regresen a la escuela el 4 de agosto con protocolos de seguridad establecidos.

"Es difícil lograr un gran distanciamiento social (en un ambiente escolar), eso es una realidad," dijo Cooper durante la reunión de Zoom con la junta escolar. La segunda opción era hacer que los estudiantes regresen a las aulas reales, pero en una fecha posterior. El tercero fue extender el plan de aprendizaje en casa hasta el próximo año con una fecha aún no programada

para un retorno completo. "Nuestro personal ha escrito un nuevo manual en los últimos 44 días, y estamos trabajando para hacerlo aún mejor en caso de que lo necesitemos en el futuro", dijo Cooper el 11 de Mayo. Rhonda Andrews, directora de escuelas primarias, dijo que el personal ha aprendido mucho, lo que ayudará a los estudiantes si el aprendizaje en el hogar debe continuar.

"Nuestra preparación temprana ha sido la clave del éxito. Nuestros maestros trabajaron muy duro a principios de Marzo para ver los resultados de ese arduo trabajo a lo largo de abril y Mayo", dijo Andrews. "Estábamos muy preparados para brindar apoyo de aprendizaje a nuestros estudiantes cuando el gobernador Kemp cerró las escuelas en Marzo." Los maestros ya se están preparando para todos los escenarios, incluso cuando el año escolar 2019-20 llega a un cierre poco convencional. Los maestros de nivel primaria están planeando lecciones de alfabetización y matemáticas que incluirán instrucciones en video, como actividades de lectura en voz alta como parte del plan de alfabetización. Las clases de matemáticas también incluirán lecciones grabadas para los estudiantes, dijo Andrews. La compra de 2,000 nuevas Chromebooks han sido aprobados por la junta escolar en la reunión del 11 de Mayo y ha sido diseñada para complementar el aprendizaje en las aulas, pero también mejorarán la experiencia de aprendizaje en el hogar si es necesario.

"Nuestro sistema también está teniendo conversaciones con proveedores de Internet locales y explorando otras formas de llevar Internet a los hogares de más estudiantes en todo nuestro sistema escolar," dijo Andrews. "Si bien estas ChromeBooks adicionales respaldarán nuestro plan de aprendizaje desde casa, lo que es más importante, estas nuevas computadoras darán a nuestras escuelas



ERIC PEREIRA/Equipo

Los maestros de la Escuela Primaria de Cornelia junto con el personal de seguridad pública del Condado de Habersham manejaron por las calles de Cornelia para deseárselos a los estudiantes un verano feliz y seguro el pasado Jueves. La Directora Amy McCurdy dijo que se estima que participaron más de 50 vehículos.

la capacidad de proporcionar un sistema informático individual que pondrá la tecnología en manos de todos los estudiantes en las escuelas del Condado de Habersham". Pam Dalton, directora de escuelas secundarias del condado de Habersham, dijo que las nuevas computadoras ayudarán a los estudiantes con acceso limitado o nulo a Internet a mantenerse al día con sus compañeros. "Los maestros están desarrollando lecciones que se pueden descargar en unidades USB (Unidades de información portátil). Los estudiantes recibirán un Chromebook y una unidad USB (con lecciones descargadas) para que las lecciones a las que puedan acceder sean las mismas,

o muy similares, a las que pueden acceder sus compañeros con conectividad a Internet," dijo Dalton. "Estamos entusiasmados de que este nuevo enfoque ayudará a cerrar las brechas de aprendizaje en cualquier escenario futuro de aprendizaje desde el hogar."

Cooper enfatizó que es demasiado pronto para saber cómo se desarrollarán las cosas en agosto, y agregó que primero tendrá que determinarse si será una decisión estatal o local reabrir los edificios escolares.

*Traducido por María Inés Flores.*

## Los Hogares para ancianos han sido golpeados fuertemente por el COVID-19

**POR MATTHEW OSBORNE**

Los funcionarios del Centro Médico Habersham dijeron el 20 de Mayo que las pruebas del COVID-19 universales para empleados y residentes es una de las principales razones de que la base de datos indicara que los hogares para ancianos (asilos) de Habersham Home tienen una de las concentraciones más altas del virus en Georgia, - que acumulan 10 muertes.

Los informes del Departamento de Salud de la Comunidad de Georgia enumeran a Habersham Home con 62 residentes de los cuales 47 residentes dieron positivo cuando la Guardia Nacional realizó las pruebas el 13 de Mayo. Más de la mitad de los residentes eran asintomáticos en el momento de la prueba, informó el representante de HMC (Habersham Medical Center por sus siglas en inglés).

La vice presidenta de Cultura y Bienestar, Kesha Clinkscale, dijo el miércoles. Las 10 muertes reportadas son una de las cifras más altas per cápita en las instalaciones en todo el estado. "Si bien estos residentes fueron positivos, sus muertes no pueden atribuirse directamente al coronavirus ya que varios estaban recibiendo cuidados paliativos (salud comprometida)," dijo Clinkscale. "Es importante enfatizar que, estadísticamente, la tasa de mortalidad en Habersham Home es relativamente menor

a pesar de las continuas amenazas asociadas con el coronavirus."

Como parte de los esfuerzos de las pruebas realizadas por la Guardia Nacional, 41 de los 89 empleados de Habersham Home dieron positivo por COVID-19. Nuevamente, más del 50% de los empleados eran asintomáticos. De acuerdo con las medidas proporcionadas por el Departamento de Salud Pública de Georgia, estos empleados permanecerán en cuarentena en su hogar durante 10 días, dijo Clinkscale.

"Tras las pruebas realizadas por la Guardia Nacional, HMC ha estado trabajando en estrecha colaboración con el DPH (Departamento de Salud Pública, por sus siglas en Inglés) y, juntos han desarrollado un plan de respuesta integral que tiene tres componentes clave relacionados con la dotación de personal, la desinfección de las instalaciones y las pruebas," dijo Clinkscale. Habersham Medical Center fue uno de los primeros en Georgia en evaluar a cada residente y miembro del personal de Habersham Home independientemente de los síntomas.

"Este enfoque produce un impacto más preciso del COVID-19 y proporciona un número exacto de cuántas personas están realmente afectadas", dijo Clinkscale. "Hemos estado utilizando un enfoque proactivo y agresivo para esto, y eso aumentará automáti-

camente nuestra base de datos."

El Departamento de Salud Pública de Georgia tiene al Condado de Habersham en 472 casos con 16 muertes hasta el pasado el 21 de Mayo. A nivel estatal, DPH reportó 40,405 casos positivos con 1,754 muertes. Se ha prohibido la entrada de visitantes a Habersham Home desde el pasado mes de Marzo cuando los casos comenzaron a aumentar en todo el estado, una política que hasta el momento sigue vigente.

La Guardia Nacional llegó a Habersham Home anteriormente en Abril para sanitizar y desinfectar todas las instalaciones.

"A medida que el mundo continúa lidiando con la pandemia de coronavirus, los ancianos continuarán siendo parte de la población más vulnerable de esta enfermedad extremadamente contagiosa," dijo Tyler Williams, CEO entrante del Centro Médico Habersham. "Sin embargo, proteger la salud y la seguridad de nuestros residentes es nuestra principal prioridad y tomaremos todas las medidas pertinentes para minimizar cualquier posible exposición al virus."

Además, y en cumplimiento de la orientación proporcionada por la Asociación Estadounidense de Atención Médica (AHCA por sus siglas en inglés), el Centro Nacional para la Vida Asistida (NCAL), los Centros de Servicios de Medicare y

Medicaid (CMS) y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), Habersham Home comenzó y continúa realizando pruebas a los empleados, proveedores de atención médica, proveedores, consultores, contratistas y otros que brindan atención y servicios a los residentes de Habersham Home. "A pesar de todos los esfuerzos para salvaguardar la salud que hemos implementado, las transmisiones del virus comenzaron a impactar tanto a los residentes como al personal de Habersham Home," dijo Clinkscale.

Clinkscale agregó que HMC también está reubicando al personal clínico del hospital para cubrir los turnos en Habersham Home según sea necesario. El liderazgo del hospital también ha vuelto a involucrar a la Guardia Nacional para llevar a cabo la sanitización y desinfección generalizadas de Habersham Home East y West y continuará evaluando agresivamente y con frecuencia a todos los residentes y al personal. "Si bien las pruebas universales de todos los residentes y el personal no se realizan en todos los centros de atención a largo plazo, el liderazgo de HMC respalda este método, ya que es la estrategia más efectiva conocida para determinar el verdadero impacto del COVID-19. Tener estos datos guiará la respuesta del hospital a la crisis del COVID-19," dijo Williams.

**Pintura residencial, comercial, interior y exterior en todo el Noreste de Georgia**

**House Painters**  
OF CLARKESVILLE, LLC  
**Llama Hoy! 706-967-1819**

**Se solicita ayunda Llama hoy mismo**  
**Tel: 706-778-0989**

**SHOOK'S**  
LANDSCAPE • MAINTENANCE • IRRIGATION

Call today for an on-site consultation  
**706 778 0989** 383 Baldwin Rd., Cornelia, GA  
Fax: 706-776-1732  
LICENSED | BONDED | INSURED sales@shookslandscape.com

**SHOOKSLANDSCAPE.COM SINCE 1970**

**ALL-SAFE & HOMETOWN storage Inc.**

**La combinación perfecta**

**www.all-safestorage.com**

**ALL-SAFE STORAGE**  
1629 Danielsville Rd  
Athens, GA 30604  
**706-549-1697**

**HOMETOWN STORAGE**  
88 John Beck Dockins Rd.  
detrás de City Electric and Plumbing  
Rabun Gap, GA 30568  
Clayton, GA 30525  
**706-549-1697**



ERIC PEREIRA/Equipo

Se han colocado pancartas en todo el campus para celebrar a cada uno de los 442 estudiantes de último año de la Escuela Secundaria de Habersham Central.

## Habersham Central Clase del 2020 honrada con pancartas en el campus

**POR ERIC PEREIRA**

Aunque la graduación se ha retrasado hasta el 31 de Julio debido al COVID-19, todos los 442 estudiantes de último año de Habersham Central están recibiendo reconocimiento con pancartas en todo el campus. El director de HCHS (Habersham Central High School, por sus siglas en ingles), Jonathan Stribling, dijo que la facultad y el personal de Habersham Central querían honrar a cada miembro de la Clase del 2020 de una manera que no pudiera ser cancelada o pospuesta. "Esta clase merece un tributo que sea visible, tangible y, en última instancia, un regalo para ellos", dijo. Northeast Georgia Signs Inc. en Alto que realizo las pancartas.

"Me alegró poder otorgar el negocio de la realización de las pancartas a una compañía local del condado de Habersham durante esta pandemia", dijo Stribling. Shanna Hill, Gerente de Gráficos en Northeast Georgia Signs Inc. dijo que estaba muy emocionada ante la oportunidad de trabajar en el proyecto. El proyecto liderado por ella y el Gerente de Operaciones Dale Roub

les tomó cerca de dos semanas.

"Estamos felices de hacerlo", dijo Hill. "Ellos se lo merecen."

Stribling dijo que están pidiendo a los graduados y a sus familias que dejen las pancartas en la cerca donde fueron colocadas hasta el 31 de Julio. Después de eso, pueden llevarse las pancartas a casa como regalo.

El superintendente de escuelas Matthew Cooper se alegró de ver el reconocimiento. La graduación aún está programada para llevarse a cabo en John Larry Black Field en el estadio de fútbol Raider.

"Como superintendente, estoy muy orgulloso de la forma en que Habersham Central honra y reconoce la Clase del 2020," dijo Cooper.

"Los fantásticos carteles que se muestran en Habersham Central se ven geniales y son un excelente homenaje a todos nuestros graduados. ¡Seguimos comprometidos con nuestro plan de honrar aún más a la Clase del 2020 con una ceremonia real el 31 de Julio!"

*Traducido por María Inés Flores.*

*Authentic Salvadorean*

Lun - Mar: 11am - 7pm  
 Jue: 11am - 7pm  
 Vie - Sab: 11am - 8pm  
 Mier y Dom - Cerrado

# San Sivar

**PUPUSERIA & RESTAURANT**

**Prueba Nuestro exquisito**

## COMBO San Sivar

1 Tamal de pollo  
 1 Pupusa de tu elección  
 1 Pastelito de Carne y Plátano Frito  
 1 Soda

**SOLO SERVICIO PARA LLEVAR**

276 WAYSIDE ST SOUTH UNIT B • CORNELIA, GA **(706) 363-1562**

# ANUNCIA TU NEGOCIO

en el periódico  
**The Northeast Georgian**  
 en la edición en Ingles o en Español, llame al  
**706-778-4215**



## Actualización del COVID-19

A medida que nuestra comunidad continúa uniéndose a través de la pandemia COVID-19, Georgia Power ha suspendido la desconexión del servicio para ayudar a nuestros clientes durante este momento difícil. Además, no se añadirán tasas finales o depósitos a su cuenta durante la suspensión.

Los clientes seguirán siendo responsables de pagar sus facturas y recomendamos mantenerse al día con sus pagos para evitar que se acumule un gran saldo. Usted continuará recibiendo facturas y extractos mensuales de energía durante el período de tiempo desconexiones por falta de pago están suspendidos. Georgia Power lo mantendrá informado sobre cualquier cambio en la suspensión de desconexiones por falta de pago, incluido el momento en que terminará la suspensión.

Si usted es un cliente que busca asistencia, visita [benefits.gov](https://benefits.gov) para ver si es elegible para los beneficios. Para ver si usted califica para asistencia de servicios públicos a través del Programa de Bajos Ingresos de Asistencia de Energía (LIHEAP), por favor llame al 404.657.3427 Georgia LIHEAP. Por favor, visite [georgiapower.com/covid-19](https://georgiapower.com/covid-19) para la información más exacta y actualizada sobre nuestra respuesta a la COVID-19 pandemia. Si tiene alguna pregunta o desea conversar con el Servicio al cliente, llámenos al 800.253.1077 o visite [georgiapower.com](https://georgiapower.com).

**Q: ¿Me desconectarán el servicio?**

**A:** Georgia Power está suspendiendo la desconexión del servicio en este momento. Sin embargo, esto no elimina ningún saldo adeudado antes o acumulado durante este tiempo. Todos los saldos se vencerán cuando reanudemos las prácticas normales.

**Q: ¿Qué significa "suspender las desconexiones por falta de pago"?**

**A:** Suspender las desconexiones por falta de pago significa que estamos dando a los clientes tiempo adicional para pagar si lo necesitan. Si se encuentra en una situación inusual y necesita ayuda, trabajaremos con usted en una extensión. Además, no desconectaremos el servicio eléctrico de los clientes en este momento, incluso si no han pagado las facturas vencidas. Continuaremos leyendo medidores y enviando facturas, por lo que alentamos a los clientes a que continúen pagando sus facturas para evitar grandes saldos más adelante

**Q: ¿Cómo maneja el personal de Georgia Power las interacciones en persona?**

**A:** Como parte de nuestros esfuerzos para ayudar a reducir la propagación de COVID-19, estamos tomando medidas adicionales antes de cualquier interacción directa con nuestros clientes u otras personas en el público. Si es necesaria una reunión en persona, nuestros empleados pueden hacer una serie de preguntas antes de ingresar a un hogar o instalación. También pueden usar ropa protectora especial y pedirle que los ayude a mantener una distancia de al menos 6 pies. También intentaremos resolver los problemas por teléfono u otros métodos de comunicación para evitar la necesidad de interacciones directas cuando sea posible. Gracias por su comprensión.